

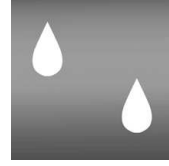
# Kullanma Kılavuzu

## Sistem işleticisi için

# VIESSMANN

Vitotronic 200'lü ısıtma sistemi  
Dış hava kompanzasyonlu işletme için

**VITODENS**  
**VITOPEND**  
**VITOPUS**



## Emniyetiniz için



Cana ve mala gelebilecek zarar ve tehlikeleri önlemek için bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyunuz.

### Emniyet uyarılarının açıklaması



#### **Tehlike**

Bu işaret cana gelebilecek zararlara karşı uyarır.



#### **Dikkat**

Bu işaret maddi hasarlara ve çevreye zarar verilmesine karşı uyarır.

### **Uyarı**

*Uyarı sözcüğü olan yerlerde ilave bilgiler bulunmaktadır.*

### **Hedef grup**

Bu kullanma kılavuzu ısıtma sisteminin kullanıcıları için hazırlanmıştır.



#### **Tehlike**

Isıtma sisteminde yapılacak amacına uygun olmayan çalışmalar hayati tehlike ile sonuçlanabilecek kazalara sebep olabilir.

- Gaz tesisatı üzerindeki çalışmalar sadece sorumlu gaz dağıtım şirketi tarafından yetkilendirilmiş tesisatçılar tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik tesisatındaki çalışmalar sadece uzman elektrik tesisatçıları tarafından yapılmalıdır.

### **Gaz kokusu alındığında**



#### **Tehlike**

Gaz kaçağı sonucu ağır yaralanmalara sebep olabilecek patlamalar oluşabilir.

- Sigara içilmez! Açık ateş yakılmamalıdır ve kıvılcım oluşumu önlenmelidir. Işık ve elektrikli cihazların anahtarları kesinlikle açılmamalıdır.
- Gaz vanasını kapatın.
- Kapı ve pencereleri açın.
- Tehlike alanında bulunan kişileri dışarıya çıkartın.
- Bina dışından gaz ve elektrik dağıtım kurumlarına ve tesisat firmasına haber verin.
- Binanın elektrik beslemesini güvenli bir yerden (bina dışından) kestirin.

### **Baca gazı kokusu alındığında**



#### **Tehlike**

Baca gazları hayati tehlikesi olan zehirlenmelere sebep olabilir.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Kazan dairesini havalandırın.
- Odaların kapılarını kapatın.

## Emniyetiniz için (devam)

### Yangında



#### Tehlike

Yangında patlama ve yanma tehlikesi vardır.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Yakıt hatlarının kapama vanalarını kapatın.
- Kontrol edilmiş, ABC yangın sınıflarına uygun bir yangın söndürücü kullanın.

### Ek komponentler, yedek parçalar ve sarf malzemeleri



#### Dikkat

Isıtma sistemi ile birlikte kontrol edilmeyen komponentler sistemde hasar yapabilir veya sistemin çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir. Parça değiştirme veya ekleme sadece uzman tesisat firmaları tarafından yapılmalıdır.

### Kazan dairesinde aranan şartlar



#### Dikkat

Uygun olmayan ortam koşulları ısıtma sisteminde hasara neden olabilir ve güvenli bir çalışmayı tehlikeye sokabilir.

- Ortam sıcaklıklarının 0 °C'nin üstünde ve 35 °C'nin altında olması sağlanmalıdır.
- Hava, halojenli hidrokarbonlarla (boyalarda, solventlerde ve temizleme maddelerinde bulunurlar) kirletilmemeli ve aşırı toz birikimi (örn. zımparalama çalışmaları sonucu) önlenmelidir.
- Havanın sürekli olarak aşırı nemli (örn. sürekli çamaşır kurutulması) kalmaması sağlanmalıdır.
- Mevcut olan hava giriş menfezleri kapatılmamalıdır.

## İçindekiler

### Önce bilgilendirme

İlk işletmeye alma .....	6
Sisteminizin fabrikada yapılmış ön ayarları.....	6

### Kullanma yeri

Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış .....	7
■ Kontrol panelinin açılması .....	7
■ Fonksiyonlar .....	8
■ Ekrandaki semboller .....	9
■ İki ısıtma devreli ısıtma sistemi .....	10

### Açma ve kapama

Isıtma sisteminin açılması .....	11
Isıtma sisteminin kapatılması .....	12
Isıtma devresinin ve boylerin açılması .....	12
Sadece boylerin açılması .....	13
Isıtma devresinin ve boylerin kapatılması .....	14

### Oda sıcaklığının ayarlanması

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması .....	15
■ Normal oda sıcaklığının ayarlanması .....	15
■ Düşümlü oda sıcaklığının ayarlanması .....	16
■ Zaman programının ayarlanması (açma-kapama zamanları) .....	16
Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi .....	18
■ Tatil programının ayarlanması .....	18
Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi .....	19
■ Tasarruf işletmesinin ayarlanması .....	19
■ Parti işletmesinin ayarlanması .....	20

### Boyer (sıcak su) ayarları

Daimi sıcak su ayarı .....	21
■ Sıcak su sıcaklığının ayarlanması .....	21
■ Açma/kapama zamanlarının ayarlanması (zaman programı) .....	21
Boyerin (sıcak su) sadece birkaç saat için ayarlanması .....	25
Boyerin (sıcak su) bir seferlik ayarlanması .....	25

### Diğer ayarlar

Saat ve tarih .....	27
Dil .....	27
Ekran kontrast ayarı .....	27
Ana ayar .....	28

**İçindekiler** (devam)**Sorgulama olanakları**

Bilgilerin sorgulanması .....	29
Zaman programlarının sorgulanması .....	30
■ Mahal ısıtması zaman programı .....	30
■ Sıcak su hazırlanması zaman programı .....	30
■ Kullanma suyu sirkülasyon pompası zaman programı .....	31

**Ne yapmalı?**

Odalar çok soğuk .....	32
Odalar çok sıcak .....	33
Sıcak su yok .....	34
Boylar suyu çok sıcak .....	34
Ekranında „Arıza“ yazısı yanıp sönüyor .....	35
Ekranında „Saat“ yanıp sönüyor .....	35
Ekranında „Bakım“ uyarısı var .....	35
Ekranında „Uzaktan kumanda“ yazıyor .....	35
Ekranında „Harici devreye alma“ yazısı var .....	36
Ekranında „Harici Program“ yazısı var .....	36
Ekranında „Harici istenen oda sıcaklığı“ yazısı var .....	36
Ekranında „Geçersiz“ yazıyor .....	36
Arıza göstergesinin sorgulanması .....	37

<b>Vitoplus 300 – Sıvı yakıt siparişi</b> .....	38
---	----

**Bakım**

Temizlik .....	39
Kontrol ve bakım .....	39

<b>Enerji tasarrufu için pratik bilgiler</b> .....	41
--	----

<b>Alfabetik endeks</b> .....	42
-------------------------------	----

## Önce bilgilendirme

### İlk işletmeye alma

Kontrol panelinin ilk işletmeye alınması ile yerel ve yapısal şartlara uygun hale getirilmesi tesisat firmanız tarafından yapılmalıdır. İlk işletmeye almada veya ısıtma sistemi uzun bir süre devre dışı kaldığında, saatin ve tarihin ayarlanması gerekebilir.

Sistem işleticisi ilk işletmeye almayı baca temizleme ile ilgili yetkili yerel kuruma bildirmekten sorumludur. Bu konuda yetkili tesisat firmasına danışmanızı öneririz.

### Sisteminizin fabrikada yapılmış ön ayarları

Kontrol paneli fabrika tarafından standart işletmeye ayarlanmıştır. Isıtma sisteminiz işletmeye hazırdır:

- Mahal ısıtması **saat 6.00 ile 22.00** arasında Mahal ısıtması normal oda sıcaklığında gerçekleşir.
- Sıcak su **saat 5.30 ile 22.00** arasında hazırlanır (bir boyler mevcut ise, kullanma suyu ayarlanmış olan sıcaklığa kadar ısıtılır) ve kullanma suyu sirkülasyon pompası (eğer kontrol paneline bağlı ise) çalışır.

- Mahal ısıtması **saat 22.00 ile 6.00** arasında düşümlü oda sıcaklığında (3 °C'ye, don koruma, ayarlıdır) çalışır.
  - Boyler **saat 22.00 ile 5.30** arasında ısıtılmaz. Boyler ısıtma pompası (kontrol paneline bağlı ise) kapanır.
  - **Kış/Yaz saati ayar değişikliği** otomatik olarak yapılır.
- Fabrika tarafından yapılan ana ayarları istediğiniz şekilde değiştirebilirsiniz.

#### **Uyarı**

*Elektrik kesintisinde hafızadaki değerler silinmez.*

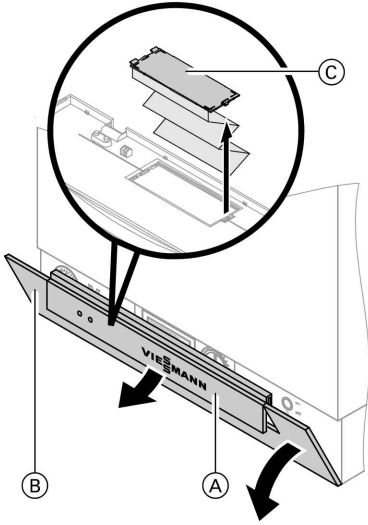
## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış

Isıtma sisteminizin tüm ayarlarını merkezi olarak kullanma ünitesi üzerinden yapabilirsiniz. Isıtma sisteminizde uzaktan kumanda varsa, ilgili ısıtma devresinin ayarlarını uzaktan kumanda da yapabilirsiniz.



Uzaktan kumandanın kullanma kılavuzu

## Kontrol panelinin açılması



Kapağı (A) kaldırın ve kontrol panelinin kapağını (B) aşağıya doğru katlayın. Kazanın tüm kullanma elemanları kontrol paneli kapağının arka tarafındadır.

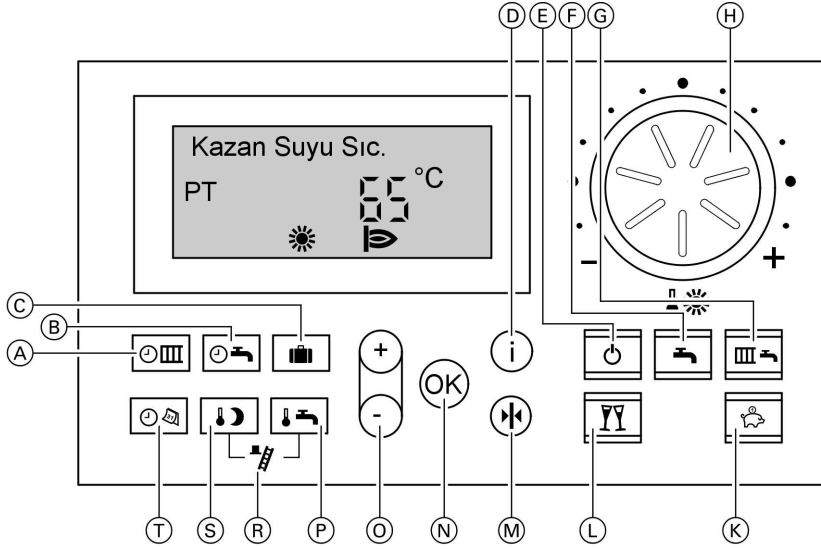
Kısa kullanma kılavuzu, kontrol paneli kapağının (B) iç tarafında bulunan ikinci bir kapaktır (C). Kısa kullanma kılavuzu kapak ile birlikte çıkartılabilir.

- (A) Kapak
- (B) Kontrol panelinin kapağı (ayar yaparken açılmalıdır)
- (C) Kısa kullanma kılavuzlu kapak

Kullanma yeri

## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

### Fonksiyonlar

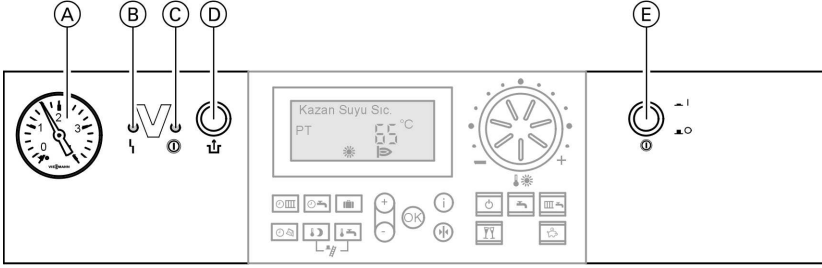


- |   |   |
|---|---|
| (A) Isıtma devresi zaman programı   | (L) Parti işletmesi (sayfa 20)  |
| (B) Sıcak su hazırlanması ve kullanma suyu sirkülasyon pompası için zaman programları | (M) Ana ayar  |
| (C) Tatil programı (sayfa 18)   | (N) Onaylama  |
| (D) Bilgi (sayfa 29)  | (O) Değer girişi  |
| (E) Stand-by işletme (sayfa 14)   | (P) Sıcak su sıcaklığı (sayfa 21)                                     |
| (F) Sadece sıcak su (sayfa 13)  | (R) Baca temizleyici kontrol fonksiyonu (sadece uzman tesisatçı için) |
| (G) Isıtma ve sıcak su (sayfa 12)   | (S) Düşümlü oda sıcaklığı (sayfa 16)                                  |
| (H) Normal oda sıcaklığı (sayfa 15)   | (T) Saat/Tarih (sayfa 27)   |
| (K) Tasarruf işletmesi (sayfa 19)   |   |



## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

### Diğer kullanma elemanları ve göstergeler



- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| (A) Basınç göstergesi       | (D) Brülör arıza resetleme tuşu |
| (B) Arıza lambası (kırmızı) | (E) Şebeke anahtarı             |
| (C) İşletme lambası (yeşil) |                                 |

### Ekrandaki semboller














Bu semboller ekranda sürekli olarak kalmazlar, sadece sistem uygulamasına ve işletme durumuna bağlı olarak ekrana gelirler.

Ekrandaki verilerin yanıp sönmesi, bu veride değişiklik yapılabilir anlamına gelir.




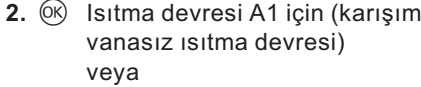
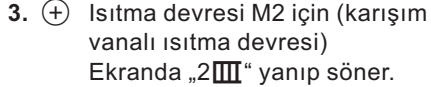
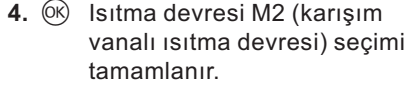
Kullanma yeri

## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

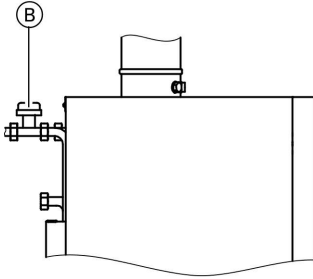
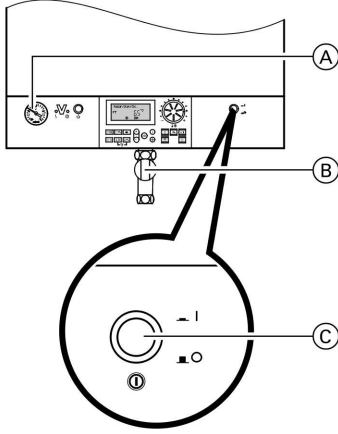
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | Düşümlü oda sıcaklığında mahal ısıtması                           |  | Zaman ayarlamada ve sorgulamada                |
|  | Sirkülasyon pompası çalışıyor                                     |  | Arıza  |
|  | Karışım vanası „Açıyor“   |  | Baca temizleyici kontrol anahatarı             |
|  | Karışım vanası „Kapatıyor“  |  | Brülör arızası (gün göstergesi yerine görünür) |
|  | Sıcak su hazırlanması serbest                                     |  | İki ısıtma devresinde: Seçilen ısıtma devresi  |
|  | Sıcak su güneş enerjisi sistemi ile hazırlanıyor                  |   |  |
|  | Brülör çalışıyor  |   |  |
|  | Telsiz saat alımı (sadece telsiz saat alıcı modülü ile, aksesuar) |   |  |

## İki ısıtma devreli ısıtma sistemi

Isıtma sisteminize iki ısıtma devresi bağlı ise, kontrol panelinde ayar yapmadan önce ilgili ısıtma devresi seçilmelidir.

- 
- 
- 
- 

## Isıtma sisteminin açılması



Vitodens 333'te gaz kapama vanasının konumu

1. Isıtma sistemin basıncını manometrede (A) kontrol edin: Manometre ibresinin 0,8 bar'ın altında kalması, sistem basıncının düşük olduğunu gösterir; bu durumda sisteme su ilave edilmeli veya tesisat firmasına haber verilmelidir.
2. Bacalı işletmede: Kazan dairesinin havalandırma menfezlerinin açık olup olmadığını, önlerinin serbest olup olmadığını kontrol edin.

**Uyarı**

*Bacalı işletmede yakma havası kazan dairesinden temin edilir.*

**3. Vitodens ve Vitopend'de:**

Gaz vanasını (B) açın.


**Vitoplus'da:**

Sıvı yakıt borularının kapama vanalarını (tankta ve filtrede) açın.

4. Şebeke gerilimini açın; örneğin ayrı bir sigorta ile veya ana şalteri açın.
5. Şebeke anahtarını „①“ (C) açın; işletmeye hazır bekleme durumu yeşil lamba (işletme göstergesi) ile gösterilir ve kısa bir süre sonra ekranda kazan suyu sıcaklığı görünür. Isıtma sisteminiz ve bağlı ise uzaktan kumandalar işletmeye hazırdır.

## Açma ve kapama

### Isıtma sisteminin kapatılması

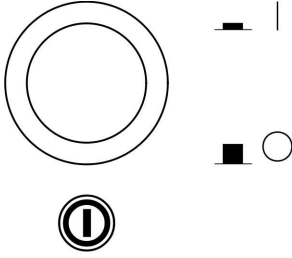
Isıtma sisteminizi geçici olarak kullanmak istemediğiniz durumlarda, örneğin yaz tatilinde, ısıtma devresini „Stand-by işletme“  konumuna getiriniz (bkz. sayfa 14).


#### **Uyarı**

*Sirkülasyon pompaları, sıkışmalarını önlemek için, her 24 saatte bir kısa bir süre için çalıştırılır.*

Isıtma sisteminizi kullanmak istemediğiniz zaman, kapatmanız daha uygundur. Isıtma sisteminizi uzun bir süre devre dışı bırakmadan önce ve sonra tesisat firmanız ile bağlantı kurmanızı öneririz.

Tesisat firması gerekli durumlarda, don koruması veya ısıtma yüzeylerinin muhafazası gibi uygun tedbirleri alabilir.




1. Şebeke anahtarını „“ kapatın, yeşil lamba (işletme lambası) söner.
2. Sıvı yakıt borularının kapama vanalarını (tankta ve filtrede) veya Gaz vanasını kapatın.
3. Sistemin gerilimini kapatın; örn. ayrı bir sigortada veya ana şalterde.  
Sistemde artık gerilim yoktur ve don koruma denetlemesi mevcut **değildir**.

#### **Uyarı**

*Kontrol panelinde yapılan ayarlar silinmez.*

### Isıtma devresinin ve boilerin açılması


Mahal ısıtması ve sıcak su hazırlanması için.

„Isıtma ve sıcak su“  tuşuna basın.

## Isıtma devresinin ve boylerin açılması (devam)

- Seçilen ısıtma devresi için mahal ısıtması ayarlanmış olan zaman programına uygun olarak normal veya düşümlü oda sıcaklığında (don koruma) gerçekleşir Ana ayar: Saat 6.00 ile 22.00 arasında normal oda sıcaklığı, diğer zamanlarda düşümlü oda sıcaklığı.
- Sıcak su hazırlanması (boyler veya plakalı eşanjör mevcut ise) ve kullanma suyu sirkülasyon pompasının çalışması (kontrol paneline bağlı ise) ayarlanmış zaman programına göre gerçekleşir. Ana ayar: Boyler suyu saat 5.30 ile 22.00 arasında ayarlanmış olan istenen sıcak su sıcaklığına kadar ısıtılır ve boyler ısıtma pompası çalışır.
- Kazan ve boylerin don koruma sistemi aktif durumdadır.

### Uyarı

 tuşunun ışığı yanıyor, ekrana:

- Normal oda sıcaklığındaki mahal ısıtmasında „☀“ sembolü gelir.
- 3 °C'den daha büyük düşümlü oda sıcaklığındaki mahal ısıtmasında „☾“ sembolü görünür.


## Sadece boylerin açılması

Mahal ısıtmasını kapatmak, fakat sıcak su hazırlanmasını açık tutmak istiyorsanız.

„Sadece sıcak su“  tuşuna basın.

- Seçilen ısıtma devresi için mahal ısıtması kapatılır.
- Sıcak su hazırlanması (boyler veya plakalı eşanjör mevcut ise) ve kullanma suyu sirkülasyon pompasının çalışması (kontrol paneline bağlı ise) ayarlanmış zaman programına göre gerçekleşir. Ana ayar: Boyler suyu saat 5.30 ile 22.00 arasında ayarlanmış olan istenen sıcak su sıcaklığına kadar ısıtılır ve boyler ısıtma pompası çalışır.
- Kazan ve boylerin don koruması aktif durumdadır.

### Uyarı

 tuşunun lambası yanıyor ve sıcak su ayarlanmış olan zaman programına göre hazırlanıyorsa, ekrana „☀“ sembolü gelir.

Açma ve kapama

## Isıtma devresinin ve boylerin kapatılması

Mahal ısıtması ve sıcak su hazırlanması istemiyorsanız.

„Stand-by işletme“ için  tuşuna basın.

### Stand-by işletme:





- Seçilen ısıtma devresi için mahal ısıtması kapatılır.
- Sıcak su hazırlanmaz.
- Kazan ve boylerin don koruma sistemi aktif durumdadır.

### **Uyarı**

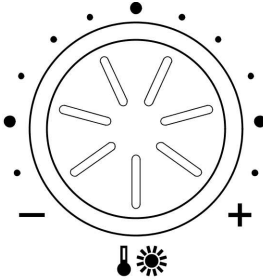
*Sirkülasyon pompası sıkışmayı önlemek için, her 24 saatte bir, kısa bir süre için çalışır.*

## Daimi oda sıcaklığının ayarlanması

Isıtma devreniz için mahal ısıtması ayarlanacaksa, aşağıdaki üç nokta dikkate alınmalıdır:

1. „Isıtma ve sıcak su“  tuşunun ışığı yanmalıdır, aksi takdirde  tuşuna basın.
  2. Normal oda sıcaklığı „“ (gündüz sıcaklığı) ve düşümlü oda sıcaklığı „“ (gece sıcaklığı) ayarlanabilir (bkz. sayfa 15).
  3. Isıtma devreniz için normal veya düşümlü sıcaklıkta mahal ısıtmasının ne zaman gerçekleşeceği, o gün için ayarlanmış olan zaman programına bağlıdır (4 zaman aralığı ayarlanabilir).
- Bir zaman aralığı ayarlanmadığında, mahal ısıtması bütün gün boyunca düşümlü sıcaklıkta gerçekleşir.
  - Bir veya birden fazla zaman aralığı ayarlandığında, mahal ısıtması **bu** süre içerisinde normal oda sıcaklığında gerçekleşir.
- Zaman programlarını sorgulayabilirsiniz (bkz. sayfa 30).  
Zaman programını değiştirmek istiyorsanız, bkz. sayfa 16.

## Normal oda sıcaklığının ayarlanması



Ayar düğmesi „“ ile istenen „Normal oda sıcaklığını“ ayarlayın.




Oda sıcaklığının ayarlanması

## Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)



### Düşümlü oda sıcaklığının ayarlanması

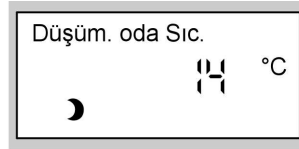
Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Düşümlü oda sıcaklığı“ için, daha önce ayarlanmış olan sıcaklık değeri yanıp sönmeye başlar.

#### Uyarı

Düşümlü oda sıcaklığı 3°C'ye ayarlandığında, ekranda „Don Koruma“ görünür.

2.  ile istenen sıcaklık değerini ayarlayın.
3.  ile onaylayın; sıcaklık değeri artık yanıp sönmeyi bırakır ve hafızaya kaydedilmiştir.



### Zaman programının ayarlanması (açma-kapama zamanları)

Mahal ısıtması "normal oda sıcaklığı" ile "düşümlü oda sıcaklığı" arasında dönüşümlü olarak günde 4 defa değiştirilebilir (4 zaman aralığı). Fabrika tarafından haftanın her günü için zaman aralığı 1 (saat 6.00 ile 22.00 arası) ayarlanmıştır; bu süre içerisinde odalarınız normal sıcaklıkta ısıtılır.

Zaman programlarını her gün için **aynı** veya **farklı** olarak ayarlayın. Zaman programlarını ayarlarken, ısıtma sisteminizin odaları istenen sıcaklığa kadar ısıtması için belirli bir zaman geçmesi gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.



Bir zaman programının silinmesi ile ilgili çalışma adımları için 17. sayfaya bakınız.


Zaman programı ayarı çalışma adımları:

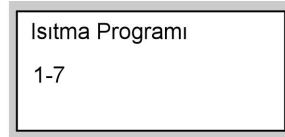
Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Isıtma Programı“ için.

#### Uyarı

Zaman programı ayarlarını **tamamlamadan bitirmek istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın ve  ile onaylayın.**

2.  ekrana „1-7“ gelene kadar basın (haftanın her günü için aynı zaman programını ayarlamak istiyorsanız).



veya

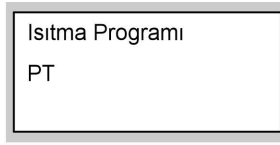


5580 511 TR



**Daimi oda sıcaklığının ayarlanması** (devam)

3. (+)/(-) tuşlarına, ekrana „PT“ (Pazartesi), „SA“ (Salı) vb. ekrana gelene kadar basın (ekranda görünen gün için farklı bir zaman aralığı ayarlamak istiyorsanız)

**Uyarı**

Her gün için farklı zaman aralıkları ayarlanmış ise ve siz hepsini tekrar aynı zamana getirmek istiyorsanız „1-7“ göstergesinde (OK) tuşuna basın. **Tüm zaman aralıkları teslimat durumu konumuna geri getirilir.**

4. (OK) onaylamak için basın; ekrana „Isıtma zamanı 1“ gelir.

**Uyarı**

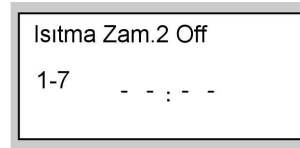
Bir zaman aralığını atlamak istiyorsanız, (OK) tuşuna basın.

5. (OK) onaylamak için basın; ekrana „Isıtma Zam. 1 On“ gelir.
6. (+)/(-) ile ısıtma zamanının başlangıç saatini ayarlayın.

7. (OK) onaylamak için basın; ekrana „Isıtma Zam. 1 Off“ gelir.
8. (+)/(-) ile ısıtma zamanının bitiş saati girilir.
9. (OK) onaylamak için basın; ekrana „Isıtma Zam. 2 On“ gelir.
10. Diğer ısıtma zamanlarının (2 ile 4 arası) başlama ve bitiş saatlerini ayarlamak için 6'dan 8'e kadar olan adımlar tekrarlanmalıdır.

Bir zaman aralığını silmek istiyorsanız, aşağıdaki tuşlara basın:

1. (III) „Isıtma Programı için.“
2. (OK) tuşuna, ekrana istenen „Isıtma Zam. Off“ gelene kadar basın.
3. (-) tuşuna, ekrana bitiş saati „- - : - -“ gelene kadar basın.





4. (OK) onaylamak için; kazan sıcaklık değeri ekrana gelene kadar basın.

Oda sıcaklığının ayarlanması

## Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi

Tatil zamanlarında enerji tasarrufu sağlamak için aşağıdaki olanakları kullanabilirsiniz:

- Mahal ısıtmasını tamamen kapatabilirsiniz. Bunun için  (Stand-by işletme) tuşuna basın.  
veya
- Mahal ısıtmasını minimum enerji tüketimine ayarlayabilirsiniz (örn. oda bitkilerinin donmaması için). Bu durumda tatil programı  seçilmelidir.  
Tatil programında mahal ısıtması, tüm ısıtma devreleri için ayarlanmış olan „düşümlü oda sıcaklığı“nda gerçekleşir (bkz. sayfa 16), fakat sıcak su **hazırlanmaz**.

## Tatil programının ayarlanması

Tatile çıktığınız ve tatilden döndüğünüz günlerde daimi olarak ayarlanmış olan zaman programı etkindir.


### Uyarı


*Kontrol paneli, tatil programı **tüm** ısıtma devrelerini etkileyecek şekilde ayarlanmıştır. Bu ayarın değiştirilmesini istiyorsanız, lütfen tesisat firmanıza başvurunuz.*


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Tatil programı“ için.


### Uyarı


*Ayar yaparken tatil programını **bitirmeden durdurmak** istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın.*

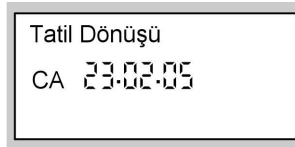
2.  „Tatil Başlangıcı“ için (güncel tarih ekrana gelir).


3.  ile istenen tatil başlangıcı tarihini girin.





4.  onaylamak için basın; ekrana „Tatil Dönüşü“ (tatil başlangıcından bir sonraki tarih) gelir.

5.  ile istenen tatil dönüşü tarihini girin.



6.  ile onaylayın

### 7. Önceden bitirmek



Tatil programını daha önce silmek isterseniz, yeniden  tuşuna basın ve „Sil? Evet“ göstergesini  ile onaylayın.

### Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi (devam)

Tatil programındaki oda sıcaklığı, ayarlanmış olan düşümlü sıcaklıktır.

Bu sıcaklığı değiştirmek istiyorsanız:

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  Düşümlü oda sıcaklığı için.
2.  istenen değer için.



3.  ile onaylayın.

#### **Uyarı**

*Bu değişiklik genelde düşümlü oda sıcaklığı için geçerlidir ve tatil programı sona erdikten sonra, istenirse tekrar değiştirilmelidir.*


### Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi

Aşağıdaki fonksiyonlarla oda sıcaklığını, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, birkaç saat için değiştirebilirsiniz.

- Evden ayrılmak istiyorsunuz ve zaman programı olarak normal sıcaklıkta mahal ısıtması ayarlanmış durumda. Enerji tasarruf etmek için, normal oda sıcaklığını „**Tasarruf İşletmesi**“  ile düşürebilirsiniz (bkz. sayfa 19).
- Plan dışında normal oda sıcaklığında mahal ısıtması ve sıcak su hazırlanması istiyorsunuz (örn. akşam misafirleriniz geç saatlere kadar kaldığında). Bu durumda „**Parti İşletmesi**“  seçilebilir (bkz. sayfa 20).


### Tasarruf işletmesinin ayarlanması

Normal oda sıcaklığı tasarruf işletmesinde otomatik olarak düşer. Tasarruf işletmesi bir sonraki „düşümlü oda sıcaklığı“nda ısıtmaya geçildiğinde otomatik olarak sona erer.

1.  „**Tasarruf İşletmesi**“ için basın.

Tasarruf işletmesi

2. **Önceden bitirmek**

Tasarruf işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden  tuşuna basın; tuşun üstündeki lamba söner.

Oda sıcaklığının ayarlanması

## Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi (devam)

### Parti işletmesinin ayarlanması


Parti işletmesinde:

■ Mahal ısıtması isteğe göre ayarlanabilen bir sıcaklıkta (parti sıcaklığı) gerçekleşir.


■ Boyler ayarlanmış olan istenen sıcaklığa kadar ısıtılır.


Parti işletmesi bir sonraki normal oda sıcaklığında mahal ısıtmasına geçildiğinde otomatik olarak sona erer.

Aşağıdaki tuşlara basın:


1.  „Parti İşletmesi“ için; parti sıcaklığının değeri yanıp söner.



2.  istenen sıcaklık değeri için, oda sıcaklığını değiştirmek istediğinizde.



3.  ile onaylayın; sıcaklık değeri artık yanıp sönmeyi bırakır ve hafızaya kaydedilmiştir.

#### 4. Önceden bitirmek





Parti işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden  tuşuna basın; tuşun üstündeki lamba söner.

## Daimi sıcak su ayarı

Sıcak su hazırlanması istiyorsanız, aşağıdaki noktalar dikkate alınmalıdır:


1. Seçilen ısıtma devresi için „Isıtma ve sıcak su“  veya „Sadece sıcak su“  ayarlanmış olmalıdır.

Bunu kontrol etmek için:

 veya  tuşunun üzerindeki lamba yanıyor olmalıdır; yanmıyorsa  veya  tuşuna basın.

### Uyarı

Boylar sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. Bkz. „Sıcak su sıcaklığının ayarlanması“.

2. Isıtma devrenizde ayarlanmış olan sıcaklıkta ne zaman sıcak su hazırlanacağı ve sirkülasyon pompasının (eğer mevcutsa) ne zaman çalışacağı,  zaman programının ayarına (her birinde 4 zaman aralığı ayarlanabilir) o gün için geçerli olan ayarlarına bağlıdır. Zaman programlarını sorgulayabilirsiniz (bkz. sayfa 30).



### Uyarı


Bu fonksiyon plakalı eşanjörlü Vitodens 200 ve Vitopend 200'de bulunmaz.

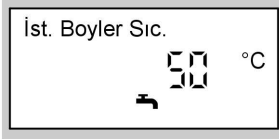
Zaman programını değiştirmek istiyorsanız, bkz. sayfa 21.

## Sıcak su sıcaklığının ayarlanması

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „İstenen boylar sıcaklığı“ için, ayarlanmış olan sıcaklık değeri yanıp söner.
2.  istenen sıcaklık değeri için.

3.  ile onaylayın; sıcaklık değeri artık yanıp sönmeyiz, hafızaya kaydedilmiştir.



## Açma/kapama zamanlarının ayarlanması (zaman programı)

### Sirkülasyon pompasız ısıtma devresi

### Uyarı

Kontrol paneli, sıcak su hazırlanması tüm ısıtma devreleri için geçerli olacak şekilde ayarlanmıştır. Bu ayarın değiştirilmesini istiyorsanız, lütfen tesisat firmanıza başvurunuz.

Boylar (sıcak su) ayarları

### Daimi sıcak su ayarı (devam)

Sıcak su hazırlanması günde 4 defa açılıp kapatılabilir (4 zaman aralığı). Bu zaman programı fabrika tarafından **otomatik işletme** türüne ayarlanmıştır; boyler ısıtması **mevcut ilk** ısıtma devresinin mahal ısıtmasına paralel olarak çalışır, fakat 30 dakika daha önce başlar (saat 5.30 ile 22.00 arasında). Otomatik işletme istemiyorsanız, **kişisel zaman programları** ayarlayabilirsiniz. Zaman programlarını her gün için **aynı** veya **farklı** olarak ayarlayabilirsiniz.

### Sirkülasyon pompalı ısıtma devresi

#### Uyarı

*Kontrol paneli, sıcak su hazırlanması **tüm** ısıtma devreleri için geçerli olacak şekilde ayarlanmıştır. Bu ayarın değiştirilmesini istiyorsanız, lütfen tesisat firmanıza başvurunuz.*

Kullanma suyu sirkülasyon pompası sıcak suyu boyler ile su kullanma yerleri arasındaki bir ring hattına pompalar ve bu sayede su kullanma yerlerinden derhal sıcak su alınması sağlanır. Sıcak su hazırlanması ve sirkülasyon pompası günde 4 defa açılıp kapatılabilir (4 zaman aralığı). Fabrika tarafından zaman programı **Otomatik işletme** ayarlanmıştır; bu ayarda sıcak su hazırlanması ve sirkülasyon pompası **mevcut ilk** ısıtma devresinin mahal ısıtması zaman programına paralel olarak , fakat 30 dakika daha önce, aktive edilir (saat 5.30 ile 22.00 arası).

Zaman programlarını ayarlarken, ısıtma sisteminin boyleri istenen sıcaklığa kadar ısıtması için belirli bir zaman geçmesi gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.

Zaman programı ayarı çalışma adımları için 23. sayfaya bakınız.

Bir zaman programının silinmesi ile ilgili çalışma adımları için 24. sayfaya bakınız.

Otomatik işletme istemiyorsanız, **kişisel zaman programları** ayarlayabilirsiniz. Zaman programlarını her gün için **aynı** veya **farklı** olarak ayarlayabilirsiniz.

Zaman programlarını ayarlarken, ısıtma sisteminin boyleri istenen sıcaklığa kadar ısıtması için belirli bir zaman geçmesi gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.






Sirkülasyon pompasının sadece sıcak su alınırken çalışması daha doğrudur.

Zaman programı ayarı çalışma adımları için 23. sayfaya bakınız.


Bir zaman programının silinmesi ile ilgili çalışma adımları için 24. sayfaya bakınız.

**Daimi sıcak su uyarı (devam)****Otomatik işletme ayarı (eğer gerekli ise)**

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Zaman programı Boyler“ için.
2.  „Boylar programı“ nı veya „Kullanma suyu sirkülasyon pompası programı“ nı seçmek için basın.
3.  ile onaylayın.
4.  tuşlarına, „Otomatik?“ henüz ekranda değilse, çıkana kadar basılmalıdır.
5.  ile onaylayın.



**Bireysel zaman programını ayarlama**





Aşağıda sıcak su hazırlanması  için bir zaman programının nasıl ayarlanacağı açıklanmaktadır. Z-Pompa programı seçildikten sonra „Z-pompa programı“ da aynı şekilde ayarlanır.


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Boylar programı“ için.

**Uyarı**

*Zaman programı ayarlarını tamamlamadan bitirmek istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın ve  ile onaylayın.*

2.  „Boylar programı“ nı veya „Kullanma suyu sirkülasyon pompası programı“ nı seçmek için basın.
3.  ile onaylayın.
4.  „Bireysel?“ için, eğer „Bireysel?“ henüz ekranda değilse basılmalıdır.
5.  ile onaylayın.

6.  ekrana „1-7“ gelene kadar basın (haftanın her günü için aynı zaman aralığını ayarlamak istiyorsanız).

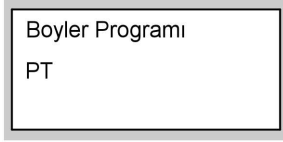
Boylar Programı  
1-7

veya




### Daimi sıcak su ayarı (devam)


7. ⊕/⊖ „Ekranda görünen gün için başka zaman programları ayarlamak istiyorsanız „PT“, „SA“ vb. ekrana gelene kadar basmaya devam edin.



#### Uyarı

Her gün için farklı zaman aralıkları ayarlanmış ise ve siz hepsini tekrar aynı zamana getirmek istiyorsanız „1-7“ göstergesinde  tuşuna basın.



Tüm zaman aralıkları teslimat durumu konumuna geri getirilir.


8.  onaylamak için; ekrana „Boylar Zamanı 1“ gelir.

#### Uyarı


Bir zaman aralığını atlamak istiyorsanız, ⊕ tuşuna basın.

Bir zaman aralığını silmek istiyorsanız, aşağıdaki tuşlara basın:


1.  „Boylar programı“ için.
2.  tuşuna, ekrana istenen „Boylar Zam. Off“ gelene kadar basın.

9.  onaylamak için; ekrana „Boylar Zam. 1 On“ gelir.


10. ⊕/⊖ tuşları ile boylar zamanı başlangıç saatini ayarlayın.

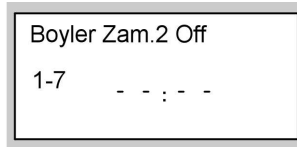
11.  onaylamak için basın; ekrana „Boylar Zam. 1 Kapalı“ gelir.

12. ⊕/⊖ tuşları ile boylar zamanının bitiş saatini ayarlayın.

13.  onaylamak için; ekrana „Boylar Zam. 2 On“ gelir.


14. Diğer boylar zamanlarının (2 ile 4 arası) başlama ve bitiş saatlerini ayarlamak için 9'dan 11'e kadar olan çalışma adımları tekrarlanmalıdır.

3. ⊖ tuşuna, ekrana bitiş saati „- - : - -“ gelene kadar basın. 







**Daimi sıcak su ayarı (devam)**

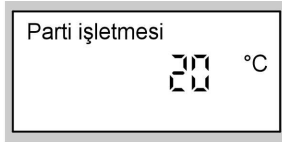
4.  onaylamak için, ekrana kazan sıcaklık göstergesi gelene kadar basın.


**Boylarin (sıcak su) sadece birkaç saat için ayarlanması**


Aşağıdaki fonksiyonlarla, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, birkaç saat için sıcak su hazırlayabilirsiniz. Bunun için „**Parti işletmesi**“  işletme türünü seçiniz. Parti işletmesinde sirkülasyon pompası çalışır ve mahal ısıtması “Parti Sıcaklığı”nda gerçekleşir. Mahal ısıtmasını kapatmak istiyorsanız (örneğin yaz aylarında) parti sıcaklığını 4 °C’ye ayarlayabilirsiniz (bkz. sayfa 20).

Aşağıdaki tuşlara basın:


1.  „**Parti İşletmesi**“ için; parti sıcaklığının değeri yanıp sönmeye başlar.




2.  oda sıcaklığını değiştirmek isterseniz, istenen sıcaklık değeri için.

3.  ile onaylayın; sıcaklık değeri artık yanıp sönmeyi bırakır ve hafızaya kaydedilmiştir.



**Parti işletmesini sona erdirmeye**

- Parti işletmesi, bir sonraki normal oda sıcaklığında mahal ısıtması ayarında otomatik olarak, en geç 8 saat sonra, sona erer.
- Parti işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden  tuşuna basın; tuşun üstündeki lamba söner.

**Boylarin (sıcak su) bir seferlik ayarlanması**

Aşağıdaki fonksiyonlarla, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, bir seferlik sıcak su hazırlayabilirsiniz. Bunun için „**Parti işletmesi**“  işletme türünü seçiniz.

**Ön şart:**

- „**Stand-by işletme**“  ve „**Tatil programı**“  için mümkün değildir.
- Boylar sıcaklığı ayarlanmış olan istenen değerin altında olmalıdır (bkz. sayfa 21)

Boylar (sıcak su) ayarları

### Boylarin (sıcak su) bir seferlik ayarlanması (devam)

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Parti işletmesi“ için.



2.  ile onaylayın; sıcak su hazırlanması başlar.

3. Yaklaşık 10 saniye sonra tekrar  tuşuna basın; tuşun lambası söner.

## Saat ve tarih


Saat ve tarih fabrika tarafından ayarlanmıştır ve değiştirilebilir. İlk devreye almada veya ısıtma sistemi uzun bir süre devre dışı kaldığında, saatin ve tarihin ayarlanması gerekebilir.


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Saat“ için.


2.  istenen saat için.



3.  Onaylamak için; „Tarih“ ekrana gelir.

4.  istenen tarih için.

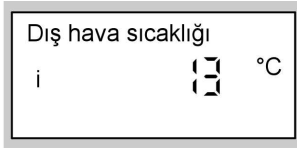



5.  ile onaylayın.

## Dil


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  ekrana „Dış Hava Sıc.“ gelir.






2.  ile istenen kullanma dilini seçin.



3.  ile onaylayın.

## Ekranda kontrast ayarı

Kullanma ünitesinin kapağını açın ve  tuşuna basın, aynı zamanda  veya  tuşuna basarak kontrastı ayarlayın.

Diğer ayarlar


## Ana ayar

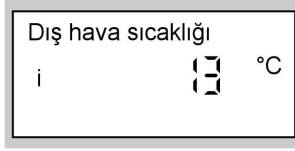
⊛ tuşuna basıldığında, değiştirilen tüm değerler fabrika tarafından yapılan ana ayarlara geri getirilir.


## Bilgilerin sorgulanması


Bağlı olan komponentlere ve yapılan ayarlara göre anlık anlık sıcaklıkları ve işletme durumlarını sorgulayabilirsiniz.

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  ekrana örn. „**Dış Hava Sıc.**“ gelir.



2.  listedeki diğer sorgulamalar için.

3.  sorgulamayı tamamlamak için.

Sorgulanabilen sıcaklıklar ve işletme durumlarının sıralanması:

- **Katılımcı-No.** – diğer kontrol panelleri ile bağlantılı olarak
- **Tatil programı** – girildiğinde
- **Tatil Başlangıcı**
- **Tatil Dönüşü**
- **Dış hava sıcaklığı**
- **Kazan suyu sıcaklığı**
- **Gidiş suyu sıcaklığı** – karışım vanalı ısıtma devresinde.
- **Normal oda sıcaklığı** – istenen değer
- **Oda sıcaklığı** – Mevcut değer sadece uzaktan kumanda bağlı ise görünür
- **Harici istenen oda sıcaklığı** – sadece harici bağlantı varsa.
- **Boyer sıcaklığı** – Sıcak su sıcaklığı
- **Solar Boyler sıc.** – Güneş enerjisi ile işletmede boyler sıcaklığı
- **Kollektör sıcaklığı** – sadece güneş enerjisi sistemi bağlı ise
- **Ortak gidiş suyu sıc.**, – denge kaplı sistemlerde ortak gidiş suyu sıcaklığı
- **Brülör\*1**– brülörün işletme saatleri
- **Brülör 1. kademe** – Brülörün 1. kademedeki çalışma saatleri (Vitoplus 300)
- **Brülör 2. kademe** – Brülörün 2. kademedeki çalışma saatleri (Vitoplus 300)
- **Brülör devreye girme sayısı\*1**
- **Tüketim \*1**(Vitoplus 300)
- **Güneş enerjisi** – kWh olarak (sadece güneş enerjisi sistemi bağlı ise)
- **Saat**
- **Tarih**
- **Brülör Aç/Kapat**
- **Brülör Kad. 1 Aç/Kapat** (Vitoplus 300)
- **Brülör Kad. 2 Aç/Kapat** (Vitoplus 300)
- **Dahili pompa Aç/Kapat**
- **Dahili çıkış Aç/Kapa** – dahili ek bağlantı için
- **Isıtma pompası Aç/Kapat** – ID A1 harici ısıtma devresi pompası için
- **Boyer pompası Aç/Kapat**

\*1 Sınırlamak „0“ için:  tuşuna basın ve  ile onaylayın.



Sorgulama olanakları

## Bilgilerin sorgulanması (devam)



- **Z-Pompa Aç/Kapat** – kullanma suyu sirkülasyon pompası
- **Toplam arıza Aç/Kapat** – Toplam arıza mesajı
- **Karışım vanası**
  - Karışım vanası açık – tamamen açık
  - Karışım vanası – orta konumda
  - Karışım vanası kapalı – tamamen kapalı
- **Solar pompa Aç/Kapat**
- **Solar pompa ...h** – Solar pompa çalışma saatleri
- **Dil**

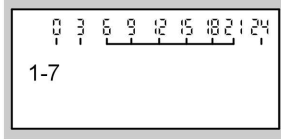
## Zaman programlarının sorgulanması

### Mahal ısıtması zaman programı

Aşağıdaki tuşlara basın:


Zaman programlarını değiştirmek istiyorsanız, 16. sayfaya bakınız.

1.  +  Mahal ısıtması zaman programı için aynı anda basılı olarak tutun, ayarlanmış olan zaman aralıkları ekrana gelir.







### Sıcak su hazırlanması zaman programı

Aşağıdaki tuşlara basın:

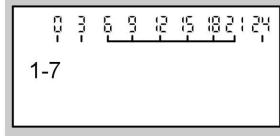
4.  ile onaylayın.



1.  „Boylar programı “ için.
2.  ile onaylayın.
3.  /  „Bireysel?“ veya „Otomatik“ için.

**Zaman programlarının sorgulanması** (devam)

5. ⓘ tuşunu basılı olarak tutun; ayarlanmış olan zaman aralıkları, bir saat skalasında, çizgi olarak görünür.



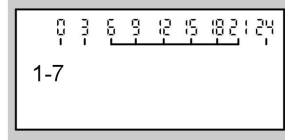
Zaman programlarını değiştirmek istiyorsanız, 21. sayfaya bakınız.

**Kullanma suyu sirkülasyon pompası zaman programı**

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⏪ „Boylar programı“ için.
2. +/− „Kullanma suyu sirkülasyon pompası“ için.
3. Ⓚ ile onaylayın.
4. +/− „Bireysel?“ veya „Otomatik“ için.
5. Ⓚ ile onaylayın.









6. ⓘ tuşunu basılı olarak tutun; ayarlanmış olan zaman aralıkları, bir saat skalasında, çizgi olarak görünür.



Zaman programlarını değiştirmek istiyorsanız, 21. sayfaya bakınız.

Ne yapmalı?

## Odalar çok soğuk

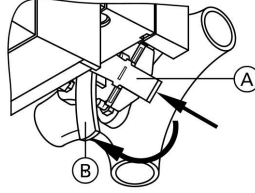
Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi kapalı İşletme lambası „  “ (yeşil) yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Şebeke anahtarını „“ açın (bkz. sayfa 9)</li><li>■ Mevcutsa, ana şalteri (kazan dairesi dışında) açın</li><li>■ Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı açın.</li></ul>
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 15)</li><li>■ Saat (bkz. sayfa 27)</li><li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 16)</li></ul>
Sadece sıcak su hazırlamada: Kullanma suyu ısıtması önceliği (ekranda   sembolü var)	Boylar ısınana kadar bekleyin veya plakalı eşanjörle işletmede sıcak su alımına son verin (ekrandaki  göstergesi silinir)
Vitotronic 050 veya karışım vanalı ısıtma devresi için ek donanımla bağlantılı olarak: Karışım vanası motorunun şebeke anahtarı kapalı	Karışım vanası motorunun şebeke anahtarını açın, I = açık
Yakıt gelmiyor	Brülör arızası resetleme tuşuna „  “ basın. Sıvı yakıt/LPG'de (Propan): Yakıt deposunu kontrol edin, gerekirse yakıt sipariş edin. Doğalgazda: Gaz kapama vanasını açın, gerektiğinde gaz dağıtım şirketine sorun.
Ekranda „Arıza“ ve „  “ görünüyor ve kontrol panelindeki kırmızı arıza lambası yanıp sönüyor	Brülör arızası resetleme tuşuna „  “ basın - çalışmazsa tesisat firmasına haber verilmelidir.
Kontrol paneli arızası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 37) ve tesisat firmasına haber verin





**Odalar çok soğuk** (devam)




Nedeni	Giderilmesi
Karışım vanası motoru arızalı	Motorun kolunu (A) çıkartın ve karışım vanasının kolunu (B) elle ayarlayın. Tesisat firmasına haber verin.

**Odalar çok sıcak**

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 15)</li> <li>■ Saat (bkz. sayfa 27)</li> <li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 16)</li> </ul>
Kontrol paneli arızalı veya dış hava sıcaklık sensörü hatası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 37) ve tesisat firmasına haber verin

Ne yapmalı?

## Sıcak su yok

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi kapalı İşletme lambası „  “ (yeşil) yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Şebeke anahtarını „“ açın (bkz. sayfa 9)</li><li>■ Mevcutsa, ana şalteri (kazan dairesi dışında) açın</li><li>■ Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı açın.</li></ul>
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sıcak su hazırlanması açık olmalıdır (bkz. sayfa 12 ve 13)</li><li>■ Boyler sıcaklığı (bkz. sayfa 21)</li><li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 21)</li><li>■ Saat (bkz. sayfa 27)</li></ul>
Yakıt gelmiyor	Brülör arızası resetleme tuşuna „  “ basın. Sıvı yakıt/LPG'de (Propan): Yakıt deposunu kontrol edin, gerekirse yakıt sipariş edin. Doğalgazda: Gaz kapama vanasını açın, gerektiğinde gaz dağıtım şirketine sorun.
Kontrol paneli arızası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 37) ve tesisat firmasına haber verin

## Boyer suyu çok sıcak

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Sıcak su sıcaklığını kontrol edin ve gerekiyorsa düzeltin (bkz. sayfa 21)

**Ekranda „Arıza“ yazısı yanıp sönüyor**

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi arızalı	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 37) ve tesisat firmasına haber verin

**Ekranda “Saat” yanıp sönüyor**

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi uzun bir süreden beri çalışmıyor	Saat ve tarihi yeniden ayarlayın (bkz. sayfa 27)

**Ekranda „Bakım“ uyarısı var**

Nedeni	Giderilmesi
Bakım zamanı geldi	Tesisat firmanıza düzenli bakım yaptırınız

**Ekranda „Uzaktan kumanda“ yazıyor**

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma devresine bir uzaktan kumanda bağlı	Uzaktan kumandada ayar veya sorgulama yapın (özel kullanma kılavuzuna bakınız)

Ne yapmalı?

### Ekranda „Harici devreye alma“ yazısı var

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinde ayarlanmış olan işletme programı, harici bir kumanda cihazı ile (örn. ek bağlantı) değiştirildiğinde ekrana gelir.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmıştır.

### Ekranda „Harici Program“ yazısı var

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinde ayarlanmış olan işletme programı, iletişim arabirimi Vitocom 100 tarafından değiştirildiğinde ekrana gelir.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmıştır.

### Ekranda „Harici istenen oda sıcaklığı“ yazısı var

Nedeni	Giderilmesi
İletişim arabirimi üzerinden bir istenen oda sıcaklığı verildi.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmıştır.

### Ekranda „Geçersiz“ yazıyor

Nedeni	Giderilmesi
Fonksiyonu olmayan bir tuşa bastınız.	—

## Arıza göstergesinin sorgulanması

Isıtma sisteminizde bir arıza varsa, bu arıza ekranda görünür ve ayrıca kırmızı arıza lambasının yanıp sönmesiyle (bkz. sayfa 9) gösterilir. Siz kendiniz de sorgulama yoluyla hata kodunu ekranda okuyup, tesisat firmanıza veya servise haber verebilirsiniz. Bu sayede tesisat uzmanınız daha hazırlıklı olarak gelir.

Arıza göstergeleri için örnekler:

### Kontrol paneli arızası




### Brülör arızası



Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  Brülörde arıza varsa.

2.  Arıza aramak için.


**Örnek:**




Bu durumda tesisat uzmanınıza arıza kodu olarak „38“i bildirin.

3.  „Resetlemek“ için.

Resetleme? Evet

4.  „Evet“ veya „Hayır“ için. „Resetleme? Evet“ ile arızayı belirlediğinizi onaylayın.

5.  ile onaylayın.

### Uyarı

*Arıza giderilmez ise arıza mesajı bir gün sonra saat 7.00'de tekrar ekrana gelir.*

*Kırmızı arıza lambası arıza giderilene kadar yanıp sönmeye devam eder.*

## Vitoplus 300 – Sıvı yakıt siparişi

### Sıvı yakıt kalitesi

Vitoplus 300 kükürt oranı düşük (maks. 50 ppm) fuel oil DIN 51603-EL-1 için ruhsat almıştır.

Kükürt oranı düşük yakıt kullanıldığında kondens suyunun nötralizasyonu şart değildir ( Çalışma Föyü ATV-DVWK-A 251'e göre).

### Sıvı yakıt katkı maddeleri

Aşağıdaki durumlarda sıvı yakıt katkı maddeleri kullanılabilir:

- Yakıtın depolama dayanıklılığını iyileştirdikleri zaman
- Yakıtın ısı dayanıklılığını artırdıkları zaman
- Yakıt doldururken yakıt deposu kokusunu azalttıklarında

!

#### Dikkat

Katkı maddeleri tortu bırakabilir ve emniyetli bir işletmeyi önleyebilir. Tortu bırakan sıvı yakıt katkı maddeleri kullanılmasına izin verilmez.

### Yanma iyileştiricileri

Yanma iyileştiricileri, sıvı yakıtın yanmasını iyileştiren katkı maddeleridir.

Viessmann brülörler zararlı madde emisyonu düşük ve verimli olarak çalıştırdıklarından yanma iyileştirici kullanılmasına gerek yoktur.

!

#### Dikkat

Yanma iyileştiricileri tortu oluşturabilir ve emniyetli bir işletmeyi önleyebilir. Tortu bırakan yanma iyileştiricilerinin kullanılmasına izin verilmez.

### Biyo yakıt türleri

Biyo yakıtlar ayçiçeği ve kolza yağı gibi bitkisel yağlardan elde edilir.

!

#### Dikkat

Biyo yakıtlar Viessmann brülörlerde hasar yapabilirler. Kullanılmalarına izin verilmez.

Bu konularda lütfen tesisat firmanıza danışınız.

## Temizlik

Bu cihazlar, piyasada yaygın olan temizlik maddeleriyle (aşındırıcı içermeyen maddeler kullanılmalıdır) temizlenebilir.

## Kontrol ve bakım

Isıtma sistemlerinin kontrol edilmesi ve bakımlarının yapılması, Enerji Tasarruf Yönetmeliği DIN 4755, DIN 4756 ve DIN 1988-8 normları tarafından istenmektedir.

Düzenli bir bakım arızasız, enerji tasarruflu ve çevre dostu bir ısıtma işletmesi için şarttır. Bunun için en uygun yöntem tesisat firmanızla bir "Bakım Sözleşmesi" yapmanız olacaktır.

### Kazan

Artan kazan kirliliği ile beraber baca gazı sıcaklığı da yükselir ve bu da enerji kaybına neden olur. Bu sebepten kazan her yıl temizlenmelidir.

Vitoplus 300'de uzman tesisat firması tarafından yılda bir defa kontrol ve bakım **yapılmalıdır**.

### Boylar

DIN 1988-8 ve EN 806'ya göre, işletmeye aldıktan en geç iki yıl sonra ve daha sonra belirli aralıklarla temizlik ve bakım yapılması zorunludur. Boylerin içinin ve kullanma suyu bağlantılarının temizliği sadece yetkili bir tesisat firması tarafından yapılmalıdır. Boylerin soğuk su girişinde bir su şartlandırma cihazı (örneğin, yumuşatma veya dozajlama) varsa, bu cihazın dolumu vaktinde yenilenmelidir. Üretici verilerini dikkate alınız.

Ayrıca Vitocell 100'de: Koruyucu anodun her yıl tesisat firması tarafından kontrol edilmesini önermekteyiz. Anot fonksiyonunun kontrolü işletmede kesinti olmadan gerçekleştirilebilir. Tesisat firması bir anot kontrol cihazı ile koruyucu akımı ölçer.

## **Kontrol ve bakım** (devam)

### **Emniyet ventili (boyler)**

İşletmeye hazır bekleme Emniyet ventili her altı ayda bir, işletici veya tesisat firması tarafından açılarak işletmeye hazır olup olmadığı kontrol edilmelidir. Ventil yuvasında kirlenme tehlikesi mevcuttur (ventil üreticisinin kılavuzuna bakınız).

### **Kullanma suyu filtresi (mevcut ise)**

Hijyenik nedenlerden dolayı:

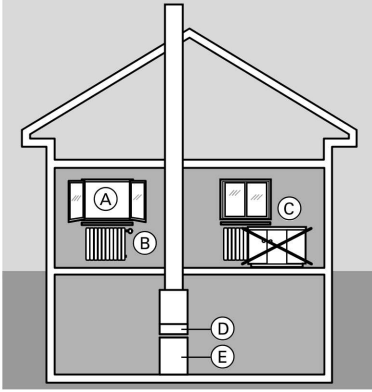
- Ters yıkamalı olmayan filtrelerde her altı ayda bir filtre elemanı yenilenmelidir (iki ayda bir görsel kontrol),
- Ters yıkanabilir filtreler ise her iki ayda bir ters yıkanmalıdır.



## Enerji tasarrufu için pratik bilgiler

Modern bir ısıtma sisteminin teknik olanaklarının yanı sıra, önlemlerinize de ilave enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Aşağıdaki önlemler size bu konuda yardımcı olacaktır:



- Odaları doğru havalandırın.  
Pencereler (A) çok kısa bir süre için tamamen açılmalı ve bu sırada termostatik vanalar (B) kapatılmalıdır
- Aşırı ısıtmama,  
Oda sıcaklığı 20 °C'de tutulmalıdır, oda sıcaklığının bir derece düşük tutulması ısıtma masraflarında % 6'ya varan tasarruf sağlamaktadır
- Hava karardığında pencerelerdeki panjurları (mevcut ise) kapatın.
- Termostatik vanaları (B) doğru ayarlayın.
- Radyatörlerin (C) ve termostatik vanaların (B) önlerini kapatmayın.
- Kontrol panelinin (D) ayar olanaklarını kullanın, örn. „normal oda sıcaklığı“ ile dönüşümlü „düşümlü oda sıcaklığı“.
- Boylerin (E) sıcak su sıcaklığını kontrol panelinde (D) ayarlayın.
- Kullanma suyu sirkülasyon pompasını sadece sıcak su alırken çalışacak şekilde ayarlayın (kontrol panelindeki zaman programları üzerinden).
- Sıcak suyu kontrollü olarak tüketin: Sadece duş alındığında genellikle tam banyo alınmasına göre daha az enerji harcanır.

## Alfabetik endeks

### A

Ana ayar .....	6
Arıza giderilmesi .....	32
Ayarlanmış ısıtma zamanlarının değiştirilmesi .....	16

### B

Baca temizleyici kontrolü .....	10
Bakım .....	39
Bakım göstergesi .....	35
Bakım sözleşmesi .....	39
Bir seferlik sıcak su ayarı .....	25
Bireysel zaman programları .....	16
Boyer .....	40
Boyer ısıtmalı parti işletmesi .....	25
Brülör .....	10
Brülör arızası .....	10

### C

Cihazın çalıştırılması .....	11
Cihazın kapatılması .....	12

### D

Devre dışı bırakma .....	12
Don koruma .....	6
Don tehlikesi .....	9
Düşümlü oda sıcaklığı .....	10
Düşümlü oda sıcaklığı (gece sıcaklığı) .....	6

### E

Emniyet ventili .....	40
Enerji tasarrufu .....	18, 19

### G

Gaz kapama vanası .....	12
-------------------------	----

### H

Harici çalıştırma .....	36
Harici istenen oda sıcaklığı .....	36
Hata (arıza) .....	37

### İ

İki ısıtma devresi .....	10
İlk işletmeye alma .....	6

### I

Isı enerjisi tasarrufu .....	18, 19
Isıtma devresi	
■ İki ısıtma devresi .....	10
Isıtma sisteminin açılması .....	11
Isıtma sisteminin fabrika ayarları .....	6
Isıtma sisteminin kapatılması .....	12
Isıtma ve sıcak su .....	6
Isıtma zamanlarını değiştirme .....	16

### İ

İşletme durumlarını sorgulama .....	29
İşletme lambası .....	11, 12
İşletmeye alma .....	11
İşletmeye alma bildirimini .....	6

### K

Karışım vanası .....	10
Kontrast .....	27
Kontrol .....	39
Kontrol panelini devre dışı bırakma .....	12
Kullanma dilini değiştirme .....	27
Kullanma suyu filtresi .....	40
Kullanma ünitesi .....	7

### L

Lamba .....	11, 12
Lamba (diyotlar) .....	37

### M

Manometre .....	11
Mevcut sıcaklıkların sorgulanması .....	29

### N

Normal oda sıcaklığı .....	9, 10
Normal oda sıcaklığı (gündüz sıcaklığı) .....	6

**Alfabetik endeks** (devam)**O**

Otomatik işletme ..... 22, 23

**P**

Parti işletmesi ..... 20

Parti sıcaklığının ayarlanması ..... 20

**Ş**

Şebeke anahtarı ..... 11, 12

**S**

Sirkülasyon pompası ..... 10

Sistemin kapatılması ..... 12

Sıcak su ..... 6

Sıcak su hazırlanması ..... 10

Sıcak su sıcaklığını değiştirme ..... 21

Sıcaklıkların sorgulanması ..... 29

Sıcaklıkların ve işletme durumlarının sorgulanması ..... 29

Sıvı yakıt ..... 38

Sıvı yakıt siparişi ..... 38

Standart işletme ..... 6

Stand-by işletme ..... 12, 18

**T**

Tarihin değiştirilmesi ..... 27

Tasarruf işletmesi ..... 19

Tatil ..... 18

Tatil programının ayarlanması ..... 18

Telsiz saat yayını alımı ..... 10

Temizlik uyarısı ..... 40

**U**

Uzaktan kumanda ..... 7, 35

**Z**

Zaman aralıklarının silinmesi

■ Sadece sıcak su ..... 24

Zaman ayarı ..... 10

Zaman programları ..... 16

Zaman programları

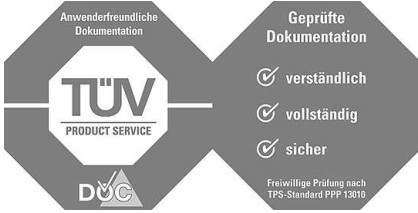
■ Boyler (sıcak su hazırlanması) için ..... 6

■ Mahal ısıtması için ..... 6, 16

■ Sıcak su hazırlanması için ..... 23

■ Z-Pompa (kullanma suyu sirkülasyon pompası) için ..... 23

## Belgelendirme



## Müşteri servisi

Isıtma sisteminizin bakımı ve onarımı ile ilgili olarak yetkili bir servisimize başvurunuz. Yakınıınızda bulunan tesisat firmalarının adreslerini, bizi arayarak öğrenebilirsiniz.

Viessmann Isı Teknikleri Ticaret A.Ş.  
Sultan Orhan Mah. Kuruçesme Mevkii 36  
41400 Gebze-Kocaeli  
Telefon: (0-262) 642 10 33 Pbx  
Faks: (0-262) 642 10 39  
www.viessmann.com

Kloruz beyazlatılmış,  
çevre dostu kağıda basılmıştır

5580 511 TR Teknik değişiklik hakkı saklıdır!